Henri Michaux

*Prózaversek*

A sikló, amely rátekeredik

egy egérre, nem a játékért teszi.

Válasz ez – a bekövetkező tápanyag-

felvételen túl – zsiradékokból,

fehérjékből, emészthető ásványi

sókból álló szervezete követelésére.

Kétségkívül, kétségkívül.

De bizonyára a válasz, amit

önmagának ad a sikló, szebb,

megindítóbb, méltóságteljesebb,

izgatóbb, szertartásosabb, szentebb

tán és biztosan „siklóbb”.

\*\*\*

Egy víznélküli országban mi

teremtődhet a szomjúságból?

A büszkeség. Ha a nép képes rá.

\*\*\*

Egy fejlett civilizációjú társada-

lomban a kegyetlenség, a gyű-

lölet és a hatalom számára nél-

külözhetetlen, ha fennmaradni

akar, hogy álcázza magát, újra

felismervén a mimikri erényeit.

Az ellentettjükben álcázás lesz a

legelterjedtebb. Kétségtelen –

ezért kinyilatkoztatóan beszélni,

csakhogy mások nevében, aki-

ket a gyűlölködő tehet legjob-

ban próbára, ronthat, béklyóz-

hat, béníthat. Erről az oldalról

*neked* ezt *kell* elvárnod.

*Fordította: Juhász Katalin*